



SEGURAKO UDALA

ADMINISTRAZIO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, SEGURAKO KIROLDEGIKO ETA UDAL-IGERILEKUKO (ETA TABERNAKO) ZEBRITZUAK KUDEATZEKO ZERBITZUEN KONTRATAZIOA PROZEDURA IREKI BIDEZ ETA IZAPIDETZE ARRUNTAREN BIDEZ

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HA DE REGIR LA ADJUDICACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO Y TRAMITACIÓN ORDINARIA, DEL CONTRATO DE SERVICIOS DE GESTIÓN INTEGRAL DE LOS SERVICIOS DEL POLIDEPORTIVO Y LA PISCINA (Y BAR) MUNICIPALES EN SEGURA

1.- Zerbitzua emateko baldintzak.

Enpresa esleipenduna kiroldegiko gimnasioko eta igerilekuko (eta tabernako) zerbitzuen kudeaketa osoaz arduratuko da. Instalazioen funtzionamenduaren kudeaketak kontratazioaren xede diren oinarritzko funtzio hauek barne hartzen ditu, eta ez dira mugatzaileak, zerrendazkoak baizik:

- Sarrera eta abonamenduen kontrola eta kudeaketa.
- Instalazioen garbiketa.
- Instalazioen mantenimendua.
- Arropazaindegia.
- Sorospena.

2.- Instalazioak irekita egoteko ordutegia.

Segurako kiroldegia irekita egon beharko da, urtarrilaren 1etik abenduaren 31 bitartean, astelehenetik igandera, goizeko 7:00etatik gaueko 20:30ak arte. Nolanahi ere, ordutegia enpresa eta Udalaren artean finkatuko da.

Igerilekuak irekita egongo dira, ekaina erdialdetik irailaren lehenengo astera arte (epealdi hori hurrengo denboraldietan egokituko da).

Denbora horretan, enpresak zerbitzu guztietan arreta iraunkorra eskaini beharko du.

3.- Instalazioak martxan jartzea.

Enpresa esleipendunak instalazioak modu egokian martxan jartzeko ardura izango du.

Udalak, dagokion aurrerapenarekin instalazioa baldintza egokietan emango du.

Enpresak, instalazioen mantenimendu ardura izango duen pertsona izendatuko du.

Enpresa esleipendunak kontratuak formalizatzean eta aseguruak kontratatzean aplikatu daitezkeen lan-hitzarmena betetzen duela egiaztatu beharko du, baldintza-egiritan eskatutako baldintzetan.

Kontratistak jendaurreko zerbitzuak Euskal Autonomia Elkarteke bi hizkuntza ofizialetan eskaini beharko ditu.

4.- Instalazioen beste erabilera batzuk.

Lardizabal kalea, 5 - Tel. 943 80 10 06 - 20214 SEGURA (Gipuzkoa) – e-mail: udala@segura.eus - www.segura.eus

1.- Condiciones para la prestación del servicio.

La empresa adjudicataria se encargará de la gestión integral de los servicios del gimnasio del polideportivo y de la piscina (y bar). La gestión del funcionamiento de las instalaciones incluye las siguientes funciones básicas objeto de contratación, las cual no tienen carácter limitativo sino meramente enumerativo:

- Control y gestión de entradas y abonos.
- Limpieza de las instalaciones
- Mantenimiento de las instalaciones
- Guardarropía
- Socorrismo

2.- Horario de apertura al público de las instalaciones.

El polideportivo permanecerá abierto al público de lunes a domingo desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre, en horario de 7:00 a 20:30. No obstante, el calendario anual se acordará entre la empresa y el Ayuntamiento.

Las piscinas permanecerán abiertas al público aproximadamente, desde mediados de junio hasta la primera semana de septiembre (dicho periodo, se adecuará, en su caso, en las sucesivas temporadas).

Durante este periodo la empresa adjudicataria asegurará una atención permanente en cada uno de los servicios.

3.- Puesta en marcha de las Instalaciones

La empresa se encargará de la correcta puesta en marcha de las instalaciones.

El Ayuntamiento, con la debida antelación, entregará la instalación en perfectas condiciones.

La empresa nombrará a un responsable de mantenimiento ordinario de las instalaciones.

La empresa adjudicataria deberá acreditar el cumplimiento del convenio laboral aplicable en la formalización de los contratos y la contratación de los seguros en los términos exigidos en los pliegos.

El contratista queda obligado a garantizar la prestación de los servicios al público en las dos lenguas oficiales de la comunidad Autónoma Vasca.

4.- Otras utilizations de las instalaciones



SEGURAKO UDALA

Udalak instalazioak bere konpromezuetarako erabiltzeko erreserba egiten du eta hau kontratistari behar adinako aurrerapenarekin jakinarazi beharko zaio.

5.- Istripuen aurreikuspena eta Gizarte Segurantzak.

Esleipendunak bere langileei dagokion kontratua egin beharko die eta kontratuaren barnean izan daitezkeen istripuekiko erantzukizuna izango dute eta lanekiko arriskuen babeseko betebeharrak guztiak burutu beharko ditu, arriskuen babesa eta Gizarte Segurantzak barne.

Kontratistak bere langileei eta ezargariak diren arauen arabera, lan istripuekiko derrigorrezko aseguruak egin beharko die.

Segurako Udala, kontratua amaitzerakoan, ez da zerbitzua ematen duen pertsonalaren kargu egingo, eta, hortaz, kontratista lan harreman horiekiko ezargariak diren betebeharren erantzule bakarra izango da.

6.- Zerbitzuaren zuzendaritza eta ikuskapena.

Udalak, horretarako izendatzen duen pertsonaren bitartez, kontratuaren xede diren zerbitzuak zaindu, kontrolatu eta zuzenduko ditu. Nolanahi ere, zerbitzu horien berehalako zuzendaritza esleipendunari dagokio, eta esleipendunak, bere langileen artean, lan horien arduradun bat izendatuko du Udalaren aurrean.

Segurako Udalak, erantzukizuna duen bere pertsonalaren bitartez, kontratuak bidezkoztat irizten diren aldaketak bideratu ahal izango ditu, lanen antolakuntzari dagokionez, eta hauek azkar eta eraginkortasunez burutzeko. Aldaketa hauek derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat.

Idatzizkoak badira, sortu daitezkeen desadostasunak Udalak argituko ditu, kontratistari entzun ondoren.

7.- Zerbitzuaren erabilera eta kudeaketa.

Segurako Udalak, erabiliko diren lokalak eta instalazioak esleipendunaren esku jarriko ditu.

Kudeatuko diren zerbitzuak Udalak ezarritako ordutegia eta egutegian eskainiko dira, eta Udalak onartutako tarifen arabera.

Esleipendunak, kontratuak irauten duen bitartean, honen xede diren zerbitzuak zuzen bete beharko ditu, Udala ezartzen dituen arauak kasu eginez eta, era berean, instalazio horiekiko ematen diren arau guztiak

El Ayuntamiento se reserva la utilización de las instalaciones para sus compromisos, que comunicará con la debida antelación al contratista.

5.- Previsión de accidentes y Seguridad Social.

El adjudicatario queda obligado a realizar el debido contrato con sus empleados quedando aquel responsable de cuantos accidentes puedan ocurrir en el contenido de este contrato y obligado a cumplir lo dispuesto por las leyes protectoras del trabajo en todos sus aspectos, incluidos de previsión de accidentes y Seguridad Social.

El contratista queda obligado conforme a lo dispuesto en las normas aplicables, a concertar el Seguro obligatorio de accidentes de Trabajo del personal a su servicio.

En ningún caso el Ayuntamiento de Segura al término del plazo del contrato, se hará cargo del personal que presta el servicio, quedando el contratista como único responsable de cuantas obligaciones legales se deriven de la relación laboral que le una con sus empleados.

6.- Dirección e inspección del Servicio

El Ayuntamiento a través de la persona que designe al efecto, ejercerá las funciones de vigilancia, control y dirección de los servicios objeto del contrato, sin perjuicio de que la dirección inmediata de los mismos corresponda al adjudicatario, el cual designará entre su personal, un responsable ante el Ayuntamiento de la marcha de los citados trabajos.

El Ayuntamiento a través de su personal responsable, podrá introducir las modificaciones en el contrato que se estimen pertinentes a la organización de los trabajos, y en orden a su rápida y eficaz realización. Estas modificaciones serán de obligado cumplimiento para el contratista.

Siempre que lo sean por escrito, las divergencias que pudieran surgir serán resueltas por el Ayuntamiento, previa audiencia del contratista.

7.- Régimen de utilización y gestión del servicio.

El Ayuntamiento pondrá a disposición del adjudicatario los locales y las instalaciones a utilizar.

Los servicios gestionados se prestarán en el horario y calendario establecido por el Ayuntamiento y conforme a la tarifa aprobada por el mismo.

El adjudicatario vendrá obligado durante el tiempo que dure el contrato a mantener un esmerado servicio en las actividades objeto del mismo, atendiendo en todo momento a las normas que al respecto dicte el



SEGURAKO UDALA

bete beharko dira.

Udaletik jasotako jarraibide guztiak bete beharko dituzte, eta jendeari tratu egokia eman beharko diote. Jendeari begira lan egiten duten langile guztiek euskara ezagutu beharko dute elkarriketa mailan, zerbitzuak euskaraz ematea behar bezala bermatuta gera dadin.

Kirol-esparruetan edo tabernan debekatuta dago iragarkiak, kartelak edo iragarkiak jartzea, baldin eta publizitate-joera edo joera ideologikoa badute. Halaber, oro har, debekatuta dago esleipendunak izaera politikoko edozein jarduerara egitea.

8.- Esleipendunaren betebeharrak.

- Esleipendunak behin-betiko bermea jarri behar du. Berme horren zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 5 izango da eta banku abalaren bidez edo kontratuen legediak onartzen dituen beste moduen bidez aurkeztu ahal izango da.

Berme hori, onartutako betebeharrak guztiei aurre egin beharko die, eta bereziki, instalazioetan gerta daitezkeen kalteei, horien konponketa eta mantentze-lanak esleipendunaren ardurakoak direlarik.

- Esleipendunak, 500.000,00 euroko aseguru poliza burutu beharko du, erabiltzaileengan, bezeroengan, langileengan edo ondasunengan gerta daitezkeen kalteei aurre egiteko, erantzukizun zibila barne (poliza horren kopia bat aurkeztu beharko da).

- Esleipendunak burutzen diren kontsumo gastuei aurre egingo die, hala nola, garbiketa materiala eta bestelako produktuak. Era berean, instalazioen erabilera oker bat sortzen dituen gastuei aurre egingo die (ezohikoak diren ura, energia eta bestelako kontsumoak, etab.).

- Esleipenduna, kirol jardueraren ondorioz pertsonetikiko edo gauzekiko gerta daitezkeen kalteen erantzule izango da.

- Udalari, eska dezakeen argibide edo informazioa ematea.

- Esleipendunak ezin izango dio kontratua hirugarren pertsona bati eman.

- Erabiltzaile eta jendearen sarrera eta irteerak ikuskatu beharko ditu.

- Zerbitzuen erabilaren tasekin kobrantza

Ayuntamiento y, asimismo, deberá cumplir cuantas normas o disposiciones de carácter legal o reglamentario se dicten para este tipo de establecimientos.

Que deberán atender a cuantas instrucciones se reciban al respecto del Ayuntamiento y habrán de dispensar un trato correcto al público. Todo el personal que preste servicios de cara al público deberá conocer el euskera a nivel de conversación, de tal manera que quede debidamente garantizada la prestación de los servicios en euskera.

En los recintos deportivos o el bar queda prohibida la colocación de carteles, letreros o anuncios que tengan cualquier tipo de sesgo publicitario o de carácter ideológico. Asimismo, se prohíbe con carácter general la realización de todo tipo de actividad de carácter político por el adjudicatario.

8.- Obligaciones del adjudicatario.

- El adjudicatario se obliga a presentar en la Tesorería municipal una garantía definitiva por importe de 5% del importe de adjudicación, en forma de aval bancario o de cualquiera de los modos admitidos por la legislación de contratos.

Dicha fianza responderá de todas las obligaciones contraídas y especialmente de cuantos desperfectos puedan observarse en las instalaciones cuya reparación y mantenimiento corren por cuenta del adjudicatario.

- El adjudicatario deberá suscribir la correspondiente póliza de seguro por importe de 500.000,00 euros para responder de los posibles daños que se puedan ocasionar a los usuarios, clientes, trabajadores o bienes, incluida la responsabilidad civil (se deberá aportar una copia de dicha póliza).

- El adjudicatario sufragará cuantos gastos se deriven de los consumos efectuados, tales como, material de limpieza, y demás productos. Asimismo, se hará cargo de los gastos que origine un mal uso de las instalaciones (consumos, agua, energía, etc. extraordinarios).

- Será responsable de cualquier daño que pueda ocasionarse a personas o cosas como consecuencia de ejecución de su actividad deportiva

- Facilitar al Ayuntamiento cuantas aclaraciones e informaciones pueda requerirle.

- El contratista se obliga a no ceder el contrato a un tercero.

- Deberá controlar las entradas y salidas de los usuarios y público en general del recinto.

- Deberá cobrar las tasas por la utilización de los



SEGURAKO UDALA

eraman beharko du.

servicios.

- Instalazioen erabilera ordutegiak ikuskatu eta betearazi beharko ditu.

- Deberá hacer seguimiento y hacer cumplir el horario de utilización de las instalaciones.

- Instalazioetako giltzak ikuskatu beharko ditu, horiek baimenduak diren pertsonak soilik erabiltzen dituztela zainduz.

- Deberá controlar las llaves de las dependencias, cuidando que únicamente utilicen y posean las llaves los debidamente autorizado para ello.

- Instalazio eta lokalen garbiketaz arduratuko da, eta zerbitzu hauetaz:

- Se encargará de la limpieza de las instalaciones y locales, y de los siguientes servicios:

1. Arropazaindegia.
2. Beste jarduera batzuen antolaketa.
3. Era berean, kontratua irauten duen bitartean beharrezkoak izan daitezkeen mantentze-lanak burutuko dira.

1. Guardarropa.
2. Organización de otras actividades
3. Así como de las operaciones necesarias para su mantenimiento durante el periodo de vigencia del contrato.

- Kontratua amaitu ondoren, eta gehienez aste bateko epean, instalazioak garbiketa eta mantentze-lanak burututa emango dira. Udal zerbitzu teknikoek hau ikuskatuko dute instalazioak itxi baino lehen.

- Finalizado el plazo del contrato. y en el plazo máximo de una semana, se entregará la instalación en perfectas condiciones de limpieza y mantenimiento, extremos que se comprobarán por los servicios técnicos del ayuntamiento, todo ello previamente a la clausura de las instalaciones.

- Mantentze-lanen liburua: esleipendunak egunkari bat egin eta eguneratuko du. Bertan honako hauek idatziko ditu:

- Libro de mantenimiento: El adjudicatario elaborará y pondrá al día un diario donde anotará:

1. Mantentze prebentibo sistematikoko bisitak.
2. Egindako aldaketak eta lanak.

1. Las visitas de mantenimiento preventivo sistemático.
2. Las intervenciones correctivas.
3. Las modificaciones y trabajos realizados

Eragiketa bakoitzean honako hauek aipatuko dira: data, eragiketa mota, piezen ordezkapena eta dagozkion behaketak.

En cada operación se mencionarán: la fecha, el tipo de operación, la sustitución de piezas y las observaciones pertinentes.

Gainera, eskatzen diren betebeharrak bete beharko ditu.

Además, deberá cumplir con las obligaciones que se exigen.

9.- Kontratuaren balio zenbatetsia eta lizitazioaren oinarritzko aurrekontua.

9.- Valor estimado del contrato y presupuesto base de la licitación.

Kontratuari dagokion urteko prezioa 50.000,00 eurokoa izango da, BEZik gabe, eta kopuru hori beherantz hobetu ahal izango dute eskaintzaileek.

El precio anual correspondiente al contrato será de 50.000,00 euros IVA no incluido, cantidad que podrá ser mejorada a la baja por los ofertantes.

Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 101. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, kontratuaren balio zenbatetsia, BEZik gabe, honako hau da:

A los efectos de lo establecido en el artículo 101 la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el valor estimado del contrato, IVA excluido, es el siguiente:

Kontratuaren balio zenbatetsia: 50.000,00 € x 2 urteko iraupena x 2 balizko luzapen = **200.000,00 €.**

Valor estimado del contrato: 50.000,00 € x 2 años de duración x 2 eventuales prórrogas = **200.000,00 €.**

Eta, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua, honako hau:

Y, el presupuesto base de licitación, es el siguiente:

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua: 50.000,00 € + %21 BEZ: 10.500,00€ x 2 urteko iraupena = **121.000,00**

Presupuesto base de licitación: 50.000,00 € + %21 IVA: 10.500,00€ x 2 años de duración = **121.000,00 €.**



SEGURAKO UDALA

€.

a) Kontratuaren aurrekontua 60.500,00 € (BEZ barne) da, urteko, horietatik 50.000,00 € printzipalari dagozkio eta 10.500,00 € BEZren %21ari. Lizitatzailerek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Ondorio horietarako, aurrekontu hau, BEZ barne, honela bereizten da:

- 1) 25.000,00 euro (gehi BEZ) kiroldegiko eta rokodromoko aretoaren kudeaketa lanetarako.
- 2) 25.000,00 euro (gehi BEZ) udal igerilekuaren (eta tabernaren) kudeaketa lanetarako.

b) Kontratuaren balio zenbatetsia, luzapenak barne (2 urte), ordainketa aldakorrak kanpo (C atalean adierazitakoaren arabera), 200.000,00 € (gehi BEZ) da.

c) Ordainsari aldakorren aukera.

Enpresa esleipendunak, honengatik eman daitezkeen irabaziak osoki kudeatuko ditu:

- 1) Kirol jardueren garapena. Jarduerak eskaintzen diren prezioak Segurako Udalarekin adostu beharko dira, baina onuradun bakarra enpresa esleipenduna izango da, kuotak osoki kudeatuko dituelarik bere kobranta egiten den unetik. Nolanahi ere, jarduera horien urteko balantzea aurkeztu beharko da.
- 2) Instalazioen sarrera eta abonuen kobrantaगतिक sortutako diru-sarrerak enpresa esleipendunarentzat izango dira. Prezioak, ekitaldian udal ordenantzetan adierazitakoak izango dira. Nolanahi ere, jarduera horien urteko balantzea aurkeztu beharko da.
- 3) Tabernako baliabideen ustiakuntza. Esleipendunak izakinen erosketa eta horien salmenta kudeatuko du, Udalak honekiko inongo erantzukizunik edukiko ez duelarik. Jarduera horientatik sortu daitezkeen irabazien onuradun bakarra enpresa esleipenduna izango da. Nolanahi ere, jarduera horien urteko balantzea aurkeztu beharko da.

Adierazitako prezioak kontratatutako eginkizun guztiak normaltasunez betetzeko gastu guztiak jasotzen ditu,

a) El presupuesto del contrato asciende a la cantidad de 60.500,00 € (IVA incluido) anuales, de los cuales 50.000,00 € corresponden al principal y 10.500,00 € al 21% de IVA, cantidad que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

A efectos orientativos, este presupuesto IVA no incluido, se desglosa en:

- 1) 25.000,00 euros (IVA no incluido) para las labores de gestión del polideportivo y el rocódromo.
- 2) 25.000,00 euros (IVA no incluido), para las labores de gestión de la piscina (y bar) municipales.

b) El valor estimado del contrato, incluidas las prórrogas (2 años), excluida la retribución variable (según lo previsto en el apartado C), asciende a la cantidad de 200.000,00 € (IVA no incluido).

c) Posibilidad de retribución variable.

La empresa adjudicataria gestionará íntegramente los posibles beneficios obtenidos por:

1) El desarrollo de actividades deportivas. Los precios en los que se oferten las actividades deberán ser acordados con el Ayuntamiento de Segura, pero el único beneficiario será la adjudicataria, quien gestionará en su totalidad las cuotas desde su cobro. Esto no le exime de la presentación anual del balance de cuentas de dichas actividades.

2) Los ingresos derivados del cobro de entradas y abonos de las instalaciones serán para la empresa adjudicataria. Los precios serán los estipulados anualmente en las ordenanzas municipales. Esto no le exime de la presentación anual del balance de cuentas de dichas actividades.

3) La explotación de los recursos del bar. La adjudicataria gestionará tanto la compra de existencias como su venta, quedando el Ayuntamiento excluido de cualquier responsabilidad en este sentido. Los posibles beneficios obtenidos por esta actividad serán para la empresa adjudicataria. Esto no le exime de la presentación anual del balance de cuentas de dichas actividades.

El precio referido incluye todos los gastos que deban realizar para el normal cumplimiento de las



SEGURAKO UDALA

hala nola, orokorrak, gastu finantzarioak, irabaziak, aseguruak, materialak eta zerbitzua prestatzeko beharrezkoak diren tresnena, ekipamendua, zerbitzuak bideratzeko beharrezkoak diren joan-etorriak eta hau burutzeko kontratatzen diren langileen gastu guztiak; dietak, bere kargura dagoen pertsona teknikoaren ordainsariak, bileratara joatea, lan-zentroak bisitatzea, tasak, zergak, eta edozein motatako deskontuak. Zentzu horretan ezingo dira esleipen prezioetik kanpora eragin, eta ondorioz, Korporazioak ez du inolaz ere, adierazitako esleipen prezioetik gorako zenbatekorik ordainduko.

Era berean, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeak bere 101. artikuluan adierazitakoaren arabera, kontratuaren balio estimatua, bere gehienezko iraupena kontuan izanik, BEZ kanpo, 200.000,00 € da.

10.- Esleitzeko irizpideak.

Administrazio baldintza zehatzen pleguan ezarritakoak.

11.- Esleipen-prezioaren ordainketa.

Kontratu honen prezioaren ordainketa honako prozeduraren arabera egingo da:

- Hilero egingo da, dagokion faktura aurkeztu ondoren eta enpresa esleipendunak emandako zerbitzu-txostena egin ondoren.

- Udalak ordainketa horiek legeak ezarritako epean ordainduko ditu.

12.- Giza baliabideak.

Erakunde esleipendunak zerbitzuak behar bezala emateko behar diren giza baliabideak izango ditu, eta langile horien mendekotasun-harremanaren ondoriozko kostu guztiak bere gain hartuko ditu. Harreman horrek ez du, inola ere, Segurako Udalarekin administrazio- edo lan-arloko loturarik izango, eta azken horrek ez du enpresaren eta langile horien arteko harremanen ondoriozko erantzukizunik izango.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, esleipenduna behartuta dago aldez aurretik Alkatetzari edo hark eskuordetzen duen pertsonari horren berri ematera, gerta daitezkeen lanpostu-aldaketak betetzeko, baldin eta kontratua hasten den plantillan aldaketaren bat gertatzen bada, dela erretiroagatik, heriotzagatik, borondatezko bajagatik, kaleratzeagatik, baliaezintasun iraunkorragatik, etab.

13.- Gimnasio- eta kiroldegi-zerbitzuari buruzko

prestaciones contratadas, como son los generales, financieros, beneficios, seguros, materiales y útiles necesarios para la prestación del servicio, equipamiento, desplazamientos necesarios para la ejecución de los servicios, y todos los gastos relativos al personal contratado para la prestación del mismo, dietas, suplidos en honorarios del personal técnico a su cargo, asistencia a reuniones, visitas a los centros de trabajo, tasas, impuestos, y toda clase de descuentos, sin que, por tanto, puedan ser repercutidos como partidas independientes del precio de adjudicación, de tal suerte que la Corporación no abonará bajo ningún concepto, cantidad superior a la que resulte del precio de adjudicación citado.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el art. 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta su duración máxima, excluido el IVA, es de 200.000,00 €.

10.- Criterios de adjudicación.

Los establecidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

11.- Pago del precio de adjudicación.

El pago del precio del contrato se realizará con arreglo al siguiente procedimiento:

- Se efectuará en mensualidades previa presentación de la factura correspondiente y previo informe de servicio prestado por la empresa adjudicataria.

- El Ayuntamiento abonará las mensualidades dentro del plazo legalmente establecido.

12.- Medios humanos.

La entidad adjudicataria dispondrá los medios humanos necesarios para una correcta prestación de los servicios, asumiendo todos los costes derivados de la relación de dependencia de dicho personal que, en ningún caso tendrá vinculación de naturaleza administrativa o laboral con el Ayuntamiento de Segura quedando este último exonerado de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de las relaciones entre la empresa y el repetido personal.

Durante la vigencia del contrato el adjudicatario siempre que se vaya produciendo una variación en la plantilla con que se inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez permanente, etc., o siempre que se produzca una variación por necesidades del servicio, está obligado a dar cuenta previa a la Alcaldía o persona en quien delegue para cubrir las variaciones de los puestos que se puedan producir.

13.- Precios relativos al servicio de gimnasio y



SEGURAKO UDALA

prezioak.

Udal-ordenantzetan urtero ezarritakoak.

Kontzeptu horiengatiko diru-sarrera guztiak enpresa kudeatzailearentzat izango dira.

2021ean rokodromoko abonua kobratzearen ondoriozko diru-sarrerak 2.000,00 eurokoak izan ziren.

14.- Udal igerilekuko zerbitzuaren baldintza espezifikoak.

Prozedura honen xedea Segurako udal-igerilekua eta bertako taberna kudeatzeko zerbitzua esleitzea da. Honako zeregin hauek barne hartzen ditu:

1. Ireki aurretik bainu ontziak garbitu eta desinfektatzea.
2. Aldagelak garbitu eta desinfektatzea.
3. Igerilekuak bete eta dagokion tratamendua bideratzea.
4. Denboraldi osoan urak mantendu eta kontrolatzea.
5. Sarrera eta bonuen kontrola.
6. Eremu berdeen eta instalazioen eguneroko garbiketa.
7. Sorosle zerbitzua.
8. Tabernaren kudeaketa.
9. Uren tratamendua bideratzeko produktu kimikoen eta garbiketa produktuen erosketak.
10. Konponketa txikiak eta instalazio guztiak egoera zuzenean edukitzeko mantentze-lanak.
11. Autokontrol Plana idatzi, ezarri eta jarraitzea eta bainu-uraren hilabeteko kontrola, dagokion txostena bideratuz.

- Igerilekuak adierazitakoaren arabera egongo dira irekita.

- Igerilekuak eta taberna, jendearentzat irekita egongo dira, astegun guztietan 11:00etatik 20:00etara. Nolanahi ere, kontratua egiterakoan sor daitezkeen beharren arabera, ordutegi hori zabaldu egin ahal izango da bi aldeek adostasunarekin.

- Igerilekuko sarrera eta abonuen zenbatekoa eta tabernaren ustiakuntzari buruzko diru-sarrerak enpresa esleipendunarentzat izango dira. Ekitaldi honetako sarrera eta bonuen prezioak, Udalak onartutakoaren arabera.

Abonuen kobrantzagatik 2021ean emandako diru-

polideportivo.

Los estipulados anualmente en las ordenanzas municipales.

Los ingresos derivados por estos conceptos serán en su totalidad para la empresa gestora.

Los ingresos derivados del cobro de los abonos del rocódromo en el año 2021 fueron de 2.000,00 euros.

14.- Condiciones específicas del servicio de piscina municipal.

Es objeto del presente procedimiento es la adjudicación de la prestación del servicio de gestión de la Piscina Municipal y bar de la misma, que comprende las siguientes tareas:

1. Limpieza y desinfección de vasos de baño previa a apertura.
2. Limpieza y desinfección de vestuarios.
3. Llenado y tratamiento de choque de piscinas.
4. Mantenimiento y control de aguas toda la temporada.
5. Control y cobro de entradas y bonos.
6. Limpieza diaria de instalaciones y espacios verdes.
7. Servicio de socorrismo.
8. Atención del Bar.
9. Compra de productos químicos para tratamiento de aguas y productos de limpieza.
10. Pequeñas reparaciones y mantenimiento en condiciones óptimas de todas las instalaciones.
11. Redacción, implantación y seguimiento del Plan de Autocontrol y análisis mensual de las aguas de baño y emisión de informes.

- Las piscinas, permanecerán abiertas como ya se ha señalado.

- Las piscinas y el bar permanecerán abiertas al público de 11:00 a 20:00 horas todos los días de la semana. No obstante, en función de las necesidades que pudieran surgir en la ejecución del contrato, dicho horario podrá ser ampliado por mutuo acuerdo de las partes.

- El importe de la recaudación de las entradas, abonos y de la explotación del bar será para la empresa adjudicataria. El importe de las entradas y abonos para la presente temporada será de acuerdo con los precios aprobados por el Ayuntamiento.

Los ingresos derivados del cobro de los abonos en el año 2021 fueron de 12.728,13 euros.



SEGURA UDALAK

sarrerak, 12.728,13 eurokoak izan ziren.

Udala, honako gastu hauen kargu egingo da:

1. Ura eta elektrizitatea.
2. Lorazaintza: Hesi eta belarra moztea (denboraldian, gutxi gorabehera hamar egunetik hamar egunera belar mozte bat).
3. Instalazioen asegurua.
4. Su-itxalgailuen mantentze-lanak.

Seguran, 2022ko martxoaren 24an.
ALKATEAK

IZARRA
URDALLETA
IRAOLA -
72458877E

Digitalki sinatuta
norengandik:
IZARRA URDALLETA
IRAOLA - 72458877E
Data: 2022.03.31
12:18:17 +02'00'

EGINBIDEA: Erantsita doan baldintza teknikoen agiri hau, kiroldegiko eta udal-igerilekuko (eta tabernako) zerbitzuen kudeaketa integraleko zerbitzua prozedura irekiz eta izapidetze arruntez kontratatzeko dena, Osoko Bilkurak bi mila eta hogeita biko martxoaren 30ean egindako ezohiko bilkuran onartu duela jasota uzteko.

Seguran, 2022ko martxoaren 31n
IDAZKARI-KONTU-HARTZAILEA

LIA
ALONSO
SARASOLA
- 72540219J

Digitalki sinatuta
norengandik: LIA
ALONSO SARASOLA
- 72540219J
Data: 2022.03.31
12:18:46 +02'00'

El Ayuntamiento se hará cargo de los siguientes gastos:

1. Agua y electricidad.
2. Jardinería: Recorte de setos y cortes de hierba (un corte de hierba cada diez días aproximadamente durante la temporada).
3. Seguro de las instalaciones.
4. Mantenimiento de extintores.

En Segura, a 24 de marzo de 2022.
LA ALCALDESA

DILIGENCIA: Para hacer constar que el presente pliego de prescripciones técnicas que se adjunta, para la contratación del servicio de "gestión integral de los servicios del polideportivo y la piscina (y bar) municipales", por procedimiento abierto y tramitación ordinaria, ha sido aprobado por el Pleno en sesión extraordinaria de fecha 30 de marzo de dos mil veintidós.

En Segura, a 31 de marzo de 2022
SECRETARIA-INTERVENTORA